



MANUAL DE UTILIZARE
ATOMIZOR CU POMPA BOOSTER 16L EVOTOOLS



Date tehnice

Tip motor	Motor cu benzina in amestec, un cilindru, in doi timpi, racit cu aer
Putere nominala	3 CP
Turatie nominala	7500 rpm
Capacitate rezervor pesticide	16 L
Capacitate rezervor benzina	1.4 L
Capacitate cilindrica	41.5 cc
Benzina	min CO 90
Ulei	Pentru motoare 2 timpi
Mod de pornire	Manuala cu demaror cu cablu retractabil
Distanta de pulverizare orizontala	12 m
Distanta de pulverizare pe inaltime	8.5 m
Nivel de zgomot (LwA)	101 dB (A)
Greutate (fara carburant si subst chimice)	~ 11 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	ATENTIE!		Cititi manualul inainte de utilizare!
	Purtati costum de protectie!		Purtati protectie a capului si viziera pentru protectia fetei!
	Purtati incaltaminte de protectie!		Purtati ochelari de protectie!
	Purtati antifoane!		Purtati masca de protectie respiratorie!
	Purtati manusi de protectie!		Nu folositi produsul in conditii de precipitatii (ploaie, ninsoare, vant etc.)!
	Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene		
	Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE) si face obiectul unei colectari separate. Predati deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE) doar la centre autorizate de colectare si reciclare a DEEE.		

Masuri de siguranta generale

Masuri de siguranta personala

- Purtati costum de protectie impermeabil si cu grad de protectie chimica compatibila cu substantele chimice pulverizate, care sa acopere toata suprafata corporala. Obligativu, pantalonii trebuie sa fie lungi, iar partea superioara a costumului sa aiba maneci lungi.
- Purtati echipament de protectie a capului si viziera pentru protectia fetei impermeabile si cu grad de protectie chimica compatibila cu substantele chimice pulverizate.
- Purtati incaltaminte de protectie impermeabila si cu grad de protectie chimica compatibila cu substantele chimice pulverizate.
- Purtati masca de protectie respiratorie cu protectie chimica compatibila cu substantele chimice pulverizate. Inhalarea vaporilor, gazelor, fumurilor sau aerosolilor rezultati in urma pulverizarii pot afecta foarte grav caile respiratorii. Folositi masti de protectie respiratorie in stare buna de utilizare, urmand instructiunile acestora de utilizare, intretinere si inlocuire. In

cazul in care ati inhalat solutia pulverizata, opriti imediat utilizarea produsului, indepartati masca de protectie si prezentati-va imediat la medicul specialist cu recipientul etichetat/eticheta substantei pulverizate.

- Purtati ochelari de protectie. Anumite substante chimice pot cauza leziuni ireversibile ale ochilor. In caz de contact/stropire accidentala a ochilor cu solutia pulverizata, opriti imediat utilizarea produsului, indepartati ochelarii de protectie, spalati ochii cu apa din abundenta si prezentati-va imediat la medicul specialist cu recipientul etichetat/eticheta substantei pulverizate.
- Purtati manusi de protectie impermeabile cu grad de protectie chimica compatibila cu substantele chimice pulverizate.
- In cazul in care ati atins direct solutia de pulverizat, opriti imediat utilizarea produsului, indepartati echipamentul de protectie, spalati cu apa din abundenta zona de contact si prezentati-va imediat la medicul specialist cu recipientul etichetat/eticheta substantei pulverizate.
- Purtati antifoane de protectie. In timpul utilizarii produsului, nivelul de zgomot poate atinge valori care pot afecta auzul utilizatorului.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Dupa fiecare finalizare a unei actiuni de pulverizare, spalati si clatiti corepunzator echipamentele de protectie, respectiv inlocuiti-le pe cele care necesita acest lucru, conform instructiunilor de utilizare ale acestora.
- Dupa fiecare utilizare, spalati si clatiti rezervorul produsului. Consultati si respectati instructiunile de utilizare si fisele cu date de securitate ale substantelor chimice folosite in amestec privind colectarea deșeurilor chimice.
- Cititi cu atentie si respectati instructiunile inscrite pe etichete si in fisele cu date de securitate ale substantelor chimice pe care le folositi la prepararea amestecului de pulverizare. Dozarea sau amestecarea incorecta a substantelor chimice pot produce reactii chimice in urma carora sa se degaje gaze/fumuri/vapori toxici sau sa se produca efervescenta. Respectati intotdeauna retetele de diluare si amestecare a substantelor chimice, conform instructiunilor acestora.
- Nu atingeti substantele chimice. Folositi intotdeauna manusi de protectie chimica atunci cand manipulati recipientele cu substante chimice. Folositi numai recipiente originale de stocare, dozare si amestecare a substantelor chimice.
- Nu mancati si nu beti in timpul manipularii recipientelor cu substante chimice, prepararii amestecului de pulverizare, utilizarii produsului, curatarii si intretinerii rezervorului pentru amestecul de pulverizare.
- Pastrati substantele chimice si solutiile de pulverizare in spatii inchise, securizate, bine ventilate, ferite de actiunea directa a razelor solare, fara variatii mari de temperatura si cu acces interzis copiilor si persoanelor neautorizate.
- Nu pulverizati substante chimice nediluate.
- Nu stocati si nu utilizati substante chimice sau amestecuri de substante chimice aflate in recipiente neetichetate.
- In cazul in care dati produsul in folosire altei persoane, realizati instruirea temeinica a acesteia in ceea ce priveste modul de utilizare si masurile de siguranta care trebuie luate, conform prezentului manual de utilizare. De asemenea, predati si manualul utilizatorului pentru consultari suplimentare.
- Realizati amestecul de benzina-ulei in spatii bine ventilate, departe de surse de aprindere, caldura, foc deschis, substante inflamabile sau explozive. Este interzis fumatul in timpul realizarii amestecului.
- Este strict interzisa utilizarea, curatarea si intretinerea produsului, precum si orice fel de

manipulare a substantelor chimice de persoane aflate sub influenta alcoolului, drogurilor si/sau a medicamentelor care pot afecta capacitatea de concentrare, conditia fizica si psihica.

- Este strict interzisa utilizarea, curatarea si intretinerea produsului, precum si orice fel de manipulare a substantelor chimice de persoane sub 18 ani.
- Pastrati acest manual de utilizare la indemana pentru consultari ulterioare.

Zona de lucru

- Produsul este destinat a fi folosit numai in spatii exterioare. Este strict interzisa utilizarea produsului in spatii interioare.
- Verificati suprafata de lucru inainte de utilizarea produsului si asigurati-va ca nu prezinta obstacole ascunse care pot duce la destabilizarea utilizatorului.
- Asigurati-va ca nu exista persoane sau animale in zona de lucru. In cazul in care observati patrunderea unor persoane sau animale in zona de lucru si/sau la mai putin de 15 m de jetul de pulverizare, opriti imediat utilizarea produsului.
- In timpul utilizarii produsului este important sa va mentineti echilibrul pentru a evita accidentarile. Este recomandat sa folositi incaltaminte care sa va asigure o aderenta sporita pe suprafata de lucru. De asemenea, in cazul in care suprafata de lucru este inclinata sau denivelata, este necesara o atentie sporita din partea utilizatorului.
- Este interzisa utilizarea produsului in conditii de precipitatie atmosferice si/sau de vant. Vantul poate schimba in mod nedorit directia jetului de pulverizare.
- Asigurati-va ca exista lumina suficienta in zona de lucru. Nu folositi produsul daca luminozitatea este insuficienta.

Masuri de siguranta in exploatarea echipamentului

- Evitati pornirile accidentale ale produsului.
- Nu lasati produsul cu motorul pornit atunci cand nu il utilizati.
- Nu directionati jetul de pulverizare in directia persoanelor si/sau animalelor.
- Nu directionati jetul de pulverizare in directia obiectelor care nu fac scopul pulverizarii.
- Utilizarea produsului presupune efort fizic si vibratii. Luati pauze ori de cate ori considerati ca este necesar. Nu folositi produsul atunci cand sunteti obosit si/sau conditia fizica nu va permite.
- Nu apropiati sau introduceti mana in zona suflantei. Componentele in miscare ale acesteia pot provoca vatamari grave.
- Nu apropiati mana de jetul de pulverizare.
- Nu mancati, nu beti si nu fumati in timpul folosirii produsului.
- In timpul functionarii motorului si dupa oprirea acestuia, toba de esapament si zona apropiata de aceasta este fierbinte. Nu atingeti toba de esapament. Asteptati racirea acesteia inainte de curatarea, intretinerea si depozitarea produsului. De asemenea, asigurati-va ca eliminarea gazelor produse in urma combustiei se realizeaza liber, fara obstructionari.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale.

Domeniu de utilizare

Atomizorul este un dispozitiv portabil de pulverizare a solutiilor/suspensiilor lichide si pulberilor, flexibil si extrem de eficient pentru aplicarea tratamentelor pentru protectia plantelor prin prevenirea bolilor si combaterea daunatorilor in cadrul plantatiilor de dimensiuni mari sau aplicarea erbicidelor si pesticidelor.

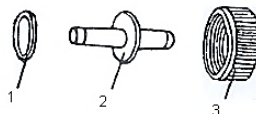
NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL!

Pregatirea pentru punerea in functiune

Asamblare pentru stropire cu substante lichide

Desurubati piulitele care fixeaza rezervorul pentru substante chimice si demontati rezervorul. Montati placa de stropire in locasul ei, conectati-o la tubul capacului, apoi montati rezervorul si strangeti piulitele de fixare. Nu uitati sa montati inelul de etansare. Conectati furtunul interior cu ajutorul piesei de legatura la furtunul de evacuare al substantelor chimice.

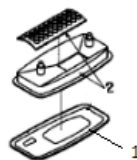
1. Garnitura de etansare
2. Capac
3. Filtru
4. Tub
5. Tub de cauciuc
6. Capac inferior
7. Placa de stropire
8. Garnitura de cauciuc



1. Garnitura de etansare
2. Piesa de legatura
3. Piulita olandeza

Asamblare pentru aplicarea substantelor solide:

ndepartati rezervorul pentru substante chimice, scoateti tubul de cauciuc de admisie, tubul de cauciuc de evacuare si filtrul de aspiratie. Aplicati placa pentru particule solide (2) si racordati apoi teava de aplicare a prafului la rezervor.



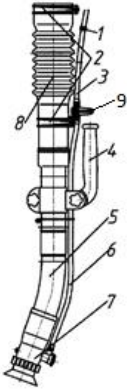
1. Garnitura de cauciuc
2. Placa pentru particule solide



ATENTIE! Atat placa de stropire cat si placa pentru particule solide se monteaza impreuna cu garnitura de cauciuc

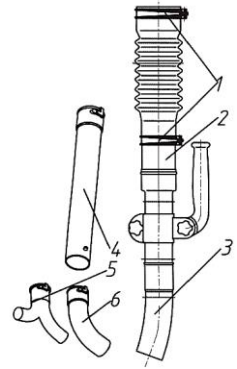
Conectarea tubului de pulverizare la echipament

Substante lichide



1. Colier (A)
2. Colier (B)
3. Tub de plastic
4. Maner
5. Teava curbata
6. Furtun pulverizare
7. Duza
8. Furtun flexibil
9. Robinet

Substante solide



1. Colier
2. Conector
3. Teava curba
4. Piesa de legatura
5. Teava Y
6. Teava L

Alimentare rezervor carburant



Utilizati un amestec de 4% (4% ulei pentru motor in 2 timpi + 96% benzina cu cifra octanica minim 90).

Aceasta operatie trebuie executata într-o zona deschisa departe de orice flacara sau scantei, în timp ce motorul este oprit. Nu fumati si nu folositi telefonul în tot acest timp..

Amestecul trebuie utilizat in maxim 3 saptamani de la preparare



Benzina este extrem de inflamabila, tineti-o departe de flacara sau orice sursa de foc. Se recomanda a se utiliza **BENZINA FARA PLUMB** cu cifra octanica minima de 90.

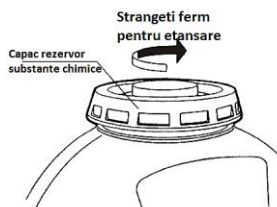
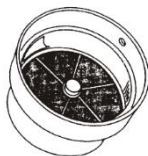
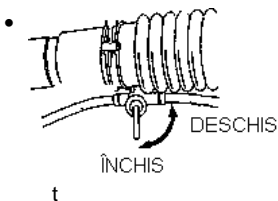
1. Se opreste motorul si se lasa sa se raceasca (în cazul în care se face realimentarea)
2. Se curata temeinic în zona capacului rezervorului de carburant cu o carpa curata pentru a evita patrunderea murdariei în rezervor la desfacere.
3. Se desface capacul rezervorului de carburant cu atentie pentru ca suprapresiunea sa scada încet si se pozitioneaza pe o suprafata curata.
4. Se alimenteaza cu carburant pana la aprox. 80% din capacitatea totala a rezervorului.
5. Se strange bine capacul rezervorului.
6. Se sterge zona de alimentare cu o carpa curata pentru îndepartarea eventualelor urme de carburant.

Agitati rezervorul de combustibil, înainte de orice utilizare, în scopul de a omogeniza amestecul ulei-benzina.

Alimentare rezervor pentru substante chimice:



ATENȚIE! Substantele chimice utilizate sunt extrem de periculoase si trebuie manevrate cu precautie. Cititi instructiunile producatorului inainte de utilizare



tineti substantele chimice solide intr-un recipient separat inainte de alimentare si aveti grija sa nu introduceti corpuri straine in amestec.

- Inainte de alimentarea rezervorului inchideti clapeta
- Intotdeauna alimentati rezervorul prin filtrul de impuritati.
- Substantele chimice sub forma de pulbere trebuiesc pulverizate intr-un interval scurt de timp, deoarece vibratiile motorului pot transforma pulberea în stare aglomerata si solidificata. **Curatati praful varsat pe exteriorul rezervorului înainte de a pune capacul la loc, altfel acesta nu poate fi strans corespunzator.**

Utilizare



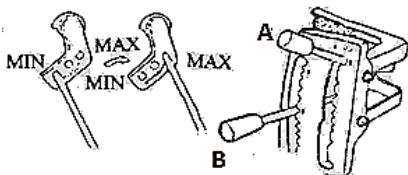
ATENȚIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.

Pornire motor

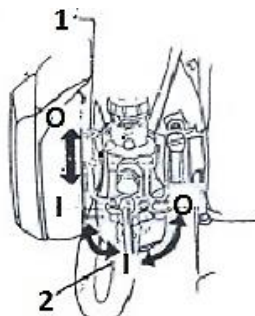


ATENȚIE! Motorul trebuie sa functioneze fara sarcina timp de 2-3 minute dupa pornire si înainte de oprire. Este strict interzisa functionarea motorului la viteze mari fara sarcina, în caz contrar vor fi generate avarii ale componentelor motorului si ale corpului motorului. De asemenea, este strict interzisa oprirea brusca a motorului în timp ce acesta functioneaza la viteze ridicate!

1. Pornirea motorului rece



Puneti levierul pentru eliberare substante chimice (B)



in cea mai joasa pozitie înainte de a porni motorul, altfel substantele chimice vor fi pulverizate la pornirea motorului.

- Deschideti robinetul pentru benzina (2) - pozitie verticala
- Aduceti maneta de acceleratie (A) în pozitia mediana
- Închideti clapeta de pornire (1) prin apasare spre partea de jos si trageți manerul demarorului pana cand motorul porneste.
- Deschideti clapeta de soc gradual (trageți spre partea superioara) pana cand functionarea motorului se stabilizeaza.
- Lasati motorul sa functioneze la o viteza redusa timp de 2-3 minute, pentru a se încălzi înainte de utilizare. Aduceti maneta de acceleratie în pozitie de functionare atunci cand pulverizati sau aplicati praf.

2. Pornirea motorului cald

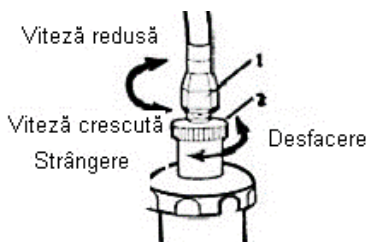
- Lasati clapeta de pornire (soc) în pozitie complet deschisa.
- În cazul în care în motor este admis prea mult combustibil, lasati acceleratia în pozitie complet închisa si actionati demarorul de cateva ori pana cand motorul porneste.

3. Ajustare cablu acceleratie

În situatia în care motorul nu atinge turatia corespunzatoare în regim de lucru sau nu se opreste la aducerea levierului de acceleratie în pozitia de jos, reglati cablul de acceleratie astfel:

- Desfaceti contrapiulita (1) si rasuciti surubul de reglare (2) spre partea dreapta, reducand astfel viteza; procedand în sens invers, viteza va creste.
- La final strangeti contrapiulita.

De asemenea, puteti regla viteza prin ajustarea piulitei atasate la cealalta extremitate a cablului de acceleratie.



Oprire motor

1. Aduceți cele două manere de comandă în poziția inferioară, iar motorul se va opri.
2. Închideți clapeta de alimentare cu substanțe chimice, poziționată pe furtun.
3. La final închideți robinetul de combustibil.

Nota: NU decuplați furtunul de pulverizare în timp ce motorul funcționează, întrucât se va reduce volumul de aer necesar răcirii, ceea ce poate duce la defectarea motorului.

Pulverizare / stropire

- Este bine să efectuați operațiunea pe vreme răcoroasă, cu puțin vânt. De exemplu, dimineața devreme sau după-masă târziu, acest lucru reducând evaporarea și dispersarea rapidă a substanțelor chimice și îmbunătățind nivelul de protecție.
- Operatorul trebuie să se miște în direcția vântului.
- Pentru mărirea debitului de lichid / substanță solidă pulverizată ridicați maneta (B)
- Pentru mărirea distanței de lucru ridicați maneta de acceleratie (A)

Curățare și întreținere



ATENȚIE! Opriti funcționarea echipamentului înainte de orice intervenție

Curățare

- Regulat, de preferat după fiecare utilizare curățați echipamentul cu o carpa moale. Dacă murdăria persistă, utilizați o carpa umezită într-o soluție de apă și săpun.
- NU utilizați solvenți (ca de exemplu: petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.

Întreținere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere. Veți putea obține întotdeauna o satisfacție maximă în timpul utilizării respectând indicațiile de mai sus.

Depozitare

- Depozitati echipamentul intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati echipamentul fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati masina ambalata in folie sau punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii

Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si viciile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitate la:

- Componente sau accesorii uzate ca urmare a unei exploatari
- Defecte cauzate de o exploatare intretinere, depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata , utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc..

HONEST GENERAL TRADING SRL isi rezerva dreptul de modificare a programului de livrare in ceea ce priveste forma, tehnologia si echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretentii cu privire la informatiile si figurile din acest Manual de utilizare.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.